



Sở Quan Hệ Cộng  
Đồng thuộc Bộ Tư Pháp  
Hoa Kỳ (CRS) sẵn sàng  
hỗ trợ các cộng đồng  
AANHPI để soạn ra các  
kế hoạch dự phòng  
nhằm ứng phó với các  
rắc rối do thiên kiến và  
thù ghét.

Sở Quan Hệ Cộng Đồng thuộc Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ (CRS)

## Ngăn ngừa và ứng phó với các rắc rối do thiên kiến và tội ác do thù ghét nhắm vào cộng đồng người Mỹ gốc Á, người Hawaii bản địa và người dân đảo Thái Bình Dương (AANHPI)

CRS đóng vai “Người gìn giữ hòa bình của Hoa Kỳ” cho các cộng đồng gặp xung đột bằng cách hòa giải các tranh chấp và nâng cao năng lực cho cộng đồng để ngăn chặn và giải quyết một cách độc lập các xung đột trong tương lai. Theo Đoạn X của Đạo luật Dân Quyền năm 1964 và Đạo luật Ngăn Chặn Tội Phạm Thù Ghét của Matthew Shepard và James Byrd, Jr., năm 2009, CRS giải quyết các xung đột cộng đồng phát sinh từ sự khác biệt về chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, lý lịch giới, khuynh hướng tình dục, tôn giáo, hoặc khuyết tật. CRS không có thẩm quyền điều tra hoặc truy tố. Thay vào đó, CRS làm việc một cách không thiên vị với các cộng đồng đang xung đột để giúp tái xây dựng các mối quan hệ, tạo điều kiện cho sự hiểu biết lẫn nhau và khuyến khích phát triển các giải pháp địa phương. Các hòa giải viên của CRS, trên cơ sở tự nguyện, làm việc trực tiếp với các quan chức tiểu bang và địa phương, các tổ chức dựa vào cộng đồng, những người ủng hộ dân quyền và cộng đồng, các nhóm dựa trên tín ngưỡng và cơ quan thực thi pháp luật. Các dịch vụ tạo điều kiện đối thoại, tham vấn, đào tạo và hòa giải của CRS đều miễn phí và giữ kín.

Hãy xem các phương pháp hay nhất sau đây mà các nhóm làm việc có thể sử dụng để soạn ra một kế hoạch ứng phó cho cộng đồng. Tài liệu này được dành cho các nhóm cộng đồng AANHPI, các nhà giáo dục, các nhà lãnh đạo dân quyền và các tổ chức thực thi pháp luật. Muốn biết thêm thông tin về việc soạn các kế hoạch ứng phó cho cộng đồng, [hãy nhấp vào đây](#).

### Soạn một tuyên bố chung của cộng đồng chống lại phân biệt chủng tộc và thù ghét.▼

- ▶ Với tư cách là các nhà lãnh đạo được dân bầu lên, các nhà giáo dục và các nhà lãnh đạo cộng đồng; tiếng nói của quý vị có nhiều sức mạnh. Khi nhấn mạnh quyết tâm của cộng đồng muốn có sự đa dạng và hòa nhập, quý vị có thể giúp tạo ra một bầu không khí khoan dung và đoàn kết chống lại thiên kiến và thù ghét.
- ▶ Tuyên bố chung của cộng đồng là một khía cạnh của chiến lược rộng lớn hơn. Ngoài ra, thử xem có nên:
  - Soạn kế hoạch phát hành thông điệp và liên lạc với các phương tiện truyền thông báo chí trước khi xảy ra rắc rối do thiên kiến hoặc thù ghét.
  - Chuẩn bị các luận điểm về ngăn chặn thiên kiến và thù ghét để các phương tiện truyền thông có thể sử dụng.
  - Chỉ định người phát ngôn sẵn sàng trả lời phương tiện truyền thông và các câu hỏi khác (hoặc lập một nhóm người phát ngôn).
- ▶ Các thông cáo cho quần chúng có thể là một công cụ tốt để trấn an cộng đồng AANHPI rằng các bạn không dung thứ cho tư tưởng thiên kiến, thù ghét và bạo lực. Hãy xét đến chuyện thực hiện các thông cáo này bằng các ngôn ngữ AANHPI và truyền tải qua tất cả các kênh truyền thông phục vụ cộng đồng. Đừng quên những thông tin về tường thuật, phản ứng và hỗ trợ nạn nhân.
- ▶ Hợp tác với cộng đồng địa phương để soạn thảo nội dung và phong cách của thông cáo chung. Nhận ý kiến đóng góp của các tổ chức vận động dân quyền về thông cáo chung.
- ▶ Hợp tác với các tổ chức phục vụ cộng đồng AANHPI để truyền tải và phân phối tuyên bố chung.

### Tổ chức một sự kiện tố tình đoàn kết công khai chống lại sự thù ghét và thiên kiến. ▼

- ▶ Khi thích hợp và an toàn, có thể sử dụng các sự kiện công cộng được tổ chức trên mạng để nâng cao nhận thức về tư tưởng thiên kiến và thù ghét tác động đến cộng đồng AANHPI.
- ▶ Hãy chia sẻ các phương tiện hỗ trợ hiện có liên quan đến thiên kiến và thù ghét, chẳng hạn như ủy ban quan hệ con người tại địa phương, các chương trình của trường học, cơ quan thực thi pháp luật và các chương trình được hỗ trợ bởi các bên liên quan trong cộng đồng địa phương.
- ▶ Tạo không gian để nạn nhân, người ủng hộ và đồng minh bày tỏ quan tâm của họ liên quan đến thiên kiến và thù ghét, chẳng hạn như họp bàn cộng đồng, **đối thoại để tạo điều kiện thuận lợi**, gặp mặt để lắng nghe hoặc hộp thư gửi email báo tin.
- ▶ Các sự kiện tố tình đoàn kết có thể cho cộng đồng AANHPI thấy họ không đơn độc. Hãy nghĩ đến chuyện mời các bên liên quan khác như các nhà lãnh đạo tín ngưỡng, các nhà lãnh đạo cộng đồng và cơ quan thực thi pháp luật.

### Hãy chuẩn bị cho tình trạng bất ổn, rắc rối do thiên kiến và tội ác do thù ghét có thể xảy ra. ▼

- ▶ Dự đoán các sự kiện có thể dẫn đến rắc rối do thiên kiến và tội ác do thù ghét. **Hướng dẫn** các thành viên cộng đồng về thủ tục báo cáo, luật về tội thù ghét và các phương pháp tốt nhất để bảo vệ **các nơi thờ tự**.
- ▶ Thông báo cho cơ quan thực thi pháp luật các đe dọa và hoạt động tội phạm tiềm ẩn khác. Tiếp xúc với cơ quan thực thi pháp luật để biết phải báo cáo những gì và báo cáo thế nào.
- ▶ Phối hợp các kế hoạch cho các tình huống khẩn cấp có thể xảy ra như bất ổn dân sự, bạo lực có mục tiêu, tội ác do thù ghét và biểu tình có thể xảy ra bạo lực.
- ▶ Hãy lưu ý về các sự kiện, lễ hội và ngày lễ của cộng đồng AANHPI có thể ảnh hưởng đến cách tụ tập và di chuyển.
- ▶ Duyệt lại các tài liệu và thông tin liên lạc để biết khả năng **tiếp cận ngôn ngữ và có cần dịch ra hay không**.
- ▶ Duyệt lại toàn bộ kế hoạch đối phó để xác định các mắt xích còn thiếu và các lĩnh vực cần cải thiện.
- ▶ Báo cho cơ quan thực thi pháp luật biết các địa điểm quan trọng có thể trở thành mục tiêu, ví dụ khu phố lân cận, nơi làm việc, nơi thờ tự, lãnh sự quán, đại sứ quán, nghĩa trang, di tích lịch sử và các nơi khác mà cộng đồng AANHPI hay tụ tập.
- ▶ Sử dụng thuật ngữ do CDC đề nghị để chỉ vi-rút COVID-19. Xem: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/your-health/about-covid-19/basics-covid-19.html>

### Thực hiện các biện pháp để giảm bớt thiệt hại mà thiên kiến và thù ghét có thể gây ra cho sức khỏe tinh thần và thể xác của các nhóm bị ảnh hưởng. ▼

- ▶ Hãy để nhóm công tác của bạn làm việc với các chuyên gia để có chung nhận thức về thời điểm và cách thức có thể sử dụng các phương tiện hỗ trợ về sức khỏe tâm thần.
- ▶ Một số vụ việc liên quan đến thiên kiến hoặc thù ghét được báo cáo là do những nghi phạm có vấn đề về sức khỏe tâm thần. Nhóm công tác có thể làm quen với các quy trình thực thi pháp luật địa phương để làm việc với các nghi phạm có vấn đề về sức khỏe tâm thần.
- ▶ Cung cấp **các phương tiện hỗ trợ về sức khỏe tâm thần** cho các nạn nhân và thành viên của cộng đồng AANHPI đã từng gặp thù ghét và thiên kiến.
- ▶ Thu xếp để làm thế nào người trợ giúp thứ nhất và thứ nhì được tiếp cận với những phương tiện hỗ trợ đầy đủ về sức khỏe tâm thần và sang chấn.
- ▶ Thu xếp để làm thế nào các phương tiện hỗ trợ nạn nhân và nhân chứng phù hợp với văn hóa và ngôn ngữ.

### Trang bị đủ cho các trường để ứng phó với các rắc rối do thiên kiến và thù ghét khi học viên trở lại trường. ▼

- ▶ Khuyến khích trường trung học, cao đẳng hoặc đại học có chính sách chống ăn hiếp qua mạng và quấy rối.
- ▶ Huấn luyện cảnh sát trong trường về các phương pháp hay nhất để báo cáo và điều tra các rắc rối do thiên kiến và thù ghét.
- ▶ Tiếp xúc với sinh viên diện AANHPI, kể cả những người tham gia các lĩnh vực nghiên cứu.

### Phương tiện trợ giúp ▼

Tin tức cập nhật và tài liệu đã dịch

<https://www.justice.gov/hatecrimes/addressing-hate-crimes-against-AAPI>

Dịch vụ của CRS dành cho cộng đồng AANHPI

<https://www.justice.gov/crs/highlights/AAPI-hate-crimes>

### Thêm phương tiện trợ giúp của Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ ▼

Hướng dẫn khi gặp đe dọa vì thù ghét

Cục Điều Tra Liên Bang

Báo cáo tội phạm vì thù ghét – Ra sức thu hẹp khoảng cách

Dịch vụ cảnh sát theo hướng phục vụ cộng đồng

Cải thiện việc xác định và báo cáo các tội ác do thù ghét

Dịch vụ cảnh sát theo hướng phục vụ cộng đồng

Cải thiện việc xác định, điều tra và báo cáo các tội ác do thù ghét: Báo cáo tóm tắt sau Hội nghị bàn tròn của cơ quan thi hành luật pháp

Dịch vụ cảnh sát theo hướng phục vụ cộng đồng

Chấm dứt thù ghét: Các bước hành động dành cho cộng đồng địa phương

Dịch vụ cảnh sát theo hướng phục vụ cộng đồng

Phục vụ cộng đồng khi có Đại dịch COVID-19

Dịch vụ Quan Hệ Cộng Đồng

Giúp cộng đồng ngăn ngừa và ứng phó với các tội ác do thù ghét

Dịch Vụ Quan Hệ Cộng Đồng

Chấm dứt thù ghét và tạo hòa nhập: Phương tiện hỗ trợ dành cho đối tác thực thi pháp luật và cộng đồng

Dịch vụ cảnh sát theo hướng phục vụ cộng đồng

### Khi gặp trường hợp khẩn cấp, hãy bấm số 9-1-1 để được trợ giúp ngay lập tức. ▼

Nếu bạn tin rằng mình là nạn nhân của một tội ác do thù ghét hoặc tin rằng mình đã chứng kiến một tội ác do thù ghét:

Bước 1: Báo cáo cho cảnh sát địa phương.

Bước 2: Nhanh chóng theo dõi báo cáo này bằng cách gọi cho Cục Điều Tra Liên Bang (FBI) số 1-800-CALL-FBI hoặc gửi thông tin tại trang mạng [tips.fbi.gov](https://tips.fbi.gov). Bạn có thể giấu tên.

Hãy đến với chúng tôi, kết nối với chúng tôi ▼

[www.justice.gov/crs](http://www.justice.gov/crs) [www.justice.gov/hatecrimes](http://www.justice.gov/hatecrimes)

 [facebook.com/DOJCRS/](https://facebook.com/DOJCRS/)

 @DOJ\_CRIS

 [askcrs@usdoj.gov](mailto:askcrs@usdoj.gov)

 202.305.2935